



## *Estudios Irlandeses*

Table of Contents Issue 12 – 2017  
(April 2016 – March 2017)  
17th March 2017

---

### ARTICLES

EINAT ADAR

From Irish Philosophy to Irish Theatre: The Blind (Wo)Man Made to See ..... 1

ALESSANDRA BOLLER

Celtic Tiger Ireland and the Car as a Liminal Space: Movement and Paralysis in Gerard Donovan's *Country of the Grand* ..... 12

M. TERESA CANEDA-CABRERA

Women on the Move: Mobility in Evelyn Conlon's Fiction ..... 26

LESZEK DRONG

Mnemofictions: Rewriting the Past in *Ghost Light* by Joseph O'Connor ..... 39

JOHN GRANT

"I Was Too Chickenhearted to Publish it": Seán O'Faoláin, Displacement and History Re-Written ..... 50

ANTHONY KEATING

*Honesty*: The Stinging Fly on the Rump of Free State Respectability ..... 60

CARLOS MENÉNDEZ OTERO

El rescate financiero de Irlanda en la prensa digital española ..... 73

MANUELA PALACIOS GONZÁLEZ

Of Penelopes, Mermaids and Flying Women: Celia de Fréine's Tropes of Mobility ..... 92

ÁNGELA RIVERA IZQUIERDO

A "New Irish Woman" Emerges: Subverting Femininity in Maeve Kelly's *A Life of her Own* .... 104

GUILLERMO SEVERICHE

The Political Embodiment of AIDS: Between Individual and Social Bodies in Colm Tóibín's *The Story of the Night* and *The Blackwater Lightship* ..... 115

BURCU GÜLÜM TEKİN

Ageing Men and Therapeutic Pints in Roddy Doyle's *Two Pints* ..... 129

FEARGAL WHELAN

All Hats and Moustaches: Commemorating and Performing 1916 in 2016 ..... 140

## **INTERVIEWS**

MARÍA AMOR BARROS-DEL RÍO

“AEDEI Has Been and Is my life”: An Interview with Professor Inés Praga Terente ..... 151

ASIER ALTUNA-GARCÍA DE SALAZAR

“Migrant Women Are Always Added”: In Conversation with Ebon Joseph Akpoveta ..... 158

VERÓNICA MEMBRIVE PÉREZ

“The Cultural Links between Galicia and Ireland Continue to Flourish Today”: An Interview with the Director of the Irish Centre for Galician Studies (UCC) Martín Veiga ..... 167

## **THINK PIECE**

PATRICK BIXBY

Dublin, 1916 ... Phoenix, 2016 ..... 174

## **TRANSLATIONS**

JOHN LIDDY (INTR.) - GERMÁN ASENSIO PERAL (TR.)

Selection of Poems by David McLoughlin Translated into Spanish ..... 179

BEATRIZ VILLACAÑAS (INTR.) – GERMÁN ASENSIO PERAL (TR.)

“Madrid” Poem by John Liddy Translated into Spanish ..... 190

## **THE YEAR IN REVIEW**

MARISOL MORALES-LADRÓN (ED.)

Irish Studies in Spain ..... 197

CHRISTINA HUNT MAHONY (ED.)

Irish Studies Round the World – 2016 ..... 213

RUTH BARTON (ED.)

Irish Film and Media Studies Publications – 2016 ..... 241

RODDY FLYNN – TONY TRACY (EDS.)

Irish Film and Television – 2016 ..... 252